

# Grundwerte der Hizmet-Bewegung

Core Values of the  
Hizmet Movement

Hizmet Hareketi'nin  
Temel Değerleri

STIFTUNG  
DIALOG UND  
BILDUNG



## Zur Entstehung der Grundwertesammlung von Hizmet

Die vorliegende Publikation stellt erstmalig eine zusammengefasste Sammlung der Grundwerte der Hizmet-Bewegung dar. Die Werte der Hizmet-Bewegung sind in der islamischen Tradition, der anatolischen Kulturtradition und den universellen menschlichen Werten verwurzelt und kommen in den Werken von Fethullah Gülen und anderen Inspirationsquellen der Bewegung zum Ausdruck.

Als Ergebnis eines ausgiebigen Prozesses sollen die in diesem Text gesammelten Grundsätze einen möglichst breiten Konsens innerhalb der weltweiten Hizmet-Bewegung widerspiegeln. Die Stiftung Dialog und Bildung aus Deutschland, die Alliance for Shared Values aus den USA, Fedactio aus Belgien und viele weitere internationale Hizmet-nahe Institutionen haben an der Realisierung der Grundwertesammlung mitgearbeitet. Indem es die Grundwerte und Prinzipien von Hizmet darlegt, soll dieses mehrsprachige Dokument als Leitfaden für Hizmet-Engagierte und die von ihnen gegründeten Organisationen dienen.

„Diese Zusammenstellung der Hizmet-Werte ist lobenswert und vielversprechend. Ich glaube und hoffe, dass die Aktivitäten der Hizmet-Engagierten, die sich diesen Grundwerten verschrieben haben – nämlich dem Pfad, anderen zu helfen, im hehren Ringen um Gottes Wohlgefallen – wesentlich zur Gestaltung einer in Ruhe und Frieden lebenswerten Welt beitragen werden. Gott segne, die dazu beitragen.“

Fethullah Gülen

## Was ist die Hizmet-Bewegung?

Die Hizmet-Bewegung ist eine zivilgesellschaftliche Bewegung, die sich den Idealen des friedlichen Zusammenlebens und des Dienstes an der Menschheit verschrieben hat und im Rahmen der sozialen Verantwortung sowie der Philanthropie tätig ist. Die Bewegung basiert auf ehrenamtlichem Engagement und legt den Schwerpunkt ihrer Aktivitäten auf Bildung, Dialog und humanitäre Hilfe. Sie ist eine friedliche Bewegung, die die religiöse, soziale und kulturelle Vielfalt anerkennt und sich von islamischen und universellen humanistischen Werten leiten lässt.

## Die Vision von Hizmet

Hizmet-Engagierte möchten zu einer Gesellschaft beitragen, in der:

- jeder Mensch mit Würde behandelt und so akzeptiert wird, wie er ist;
- Menschenrechte geschützt und jede Form von Vielfalt, die nicht im Widerspruch zu den grundlegenden Menschenrechten steht, als Reichtum angesehen wird;
- Menschen sensibel für die Herausforderungen der Menschheit sind;
- Menschen unterschiedlicher Religionen, Kulturen und Weltanschauungen in einen Dialog miteinander treten und füreinander Empathie entwickeln;
- Austausch und Zusammenarbeit geschätzt werden;
- und die Menschen in Frieden und Harmonie leben.

Hizmet-Engagierte arbeiten mit Einzelpersonen und Gruppen zusammen, die diese Vision teilen.

# 1

## Respekt vor dem Menschen und den grundlegenden Menschenrechten

Hizmet-Engagierte glauben, dass jeder Mensch an sich wertvoll ist und würdevoll behandelt werden muss. Jede Person ist als Mensch und vor dem Gesetz gleich und keine Person ist einer anderen überlegen. Hizmet-Engagierte setzen sich für alle Rechte und Freiheiten ein, die in der Allgemeinen Erklärung der Menschenrechte der Vereinten Nationen genannt sind. Soziale Gerechtigkeit und Chancengleichheit sind Voraussetzungen für die Gleichberechtigung der Menschen.

# 2

## Rechtsstaatlichkeit

Hizmet-Engagierte achten den Rechtsstaat. Sie betrachten niemanden als über dem Gesetz stehend und handeln im Rahmen des Schutzes der Menschenwürde, der universellen Rechtsgrundsätze und der Gesetze ihres Wohnsitzlandes. Sie führen ihre Organisationen so, dass sie die Transparenzregeln und Rechenschaftspflichten ihrer Gesellschaft erfüllen oder übertreffen.

# 3

## Friedliches und konstruktives Handeln

Hizmet ist eine friedliche Bewegung. Hizmet-Engagierte lehnen den Einsatz von Gewalt ab. Sie handeln positiv und konstruktiv und lehnen feindselige und destruktive Handlungen ab.

# 4

## Empowerment von Frauen

Hizmet-Engagierte sind dem Ideal verpflichtet, dass Frauen gleiche Chancen erhalten und ohne Diskriminierung in allen Bereichen der Gesellschaft mitwirken können. Sie streben danach, diesem Ideal bei allen Aktivitäten gerecht zu werden.

## 5

### Ethisches Handeln

Hizmet-Engagierte achten bei ihren Aktivitäten sowohl auf ethische Normen als auch auf moralische Grundsätze. Sie halten sich an grundlegende ethische Prinzipien wie Ehrlichkeit, Vertrauenswürdigkeit, Güte und Fairness. Sie sind davon überzeugt, dass ihre Ziele nur durch legale und legitime Mittel zu erreichen sind.

## 6

### Respekt vor Vielfalt, Pluralismus

Hizmet-Engagierte betrachten die kollektive und individuelle Vielfalt als Reichtum, solange sie nicht im Widerspruch zu den grundlegenden Menschenrechten steht. Sie nehmen stets eine Haltung ein, die zur Vermeidung von Konflikten, z. B. aufgrund von Glaubensunterschieden, notwendig ist.

## 7

### Freiwilligkeit und Altruismus

Hizmet-Engagierte nehmen freiwillig und aus eigener Entscheidung an Aktivitäten teil. Sie beteiligen sich durch Spenden genauso wie durch ehrenamtliche Arbeit an Projekten, die einen Beitrag zur Umsetzung ihrer Werte leisten und für die Menschheit von Nutzen sind.

## 8

### Beratung und Erfahrungsaustausch

Hizmet-Engagierte profitieren vom *kollektiven Wissen*, das durch den Austausch unterschiedlicher Perspektiven und Meinungen zustande kommt.

# 9

### Zivilgesellschaftlichkeit, Unabhängigkeit

Hizmet ist eine zivilgesellschaftliche Bewegung und handelt unabhängig. Für Hizmet-Engagierte sind die Verinnerlichung demokratischer Werte, das bürgerschaftliche Engagement und die gesellschaftliche Teilhabe von besonderer Wichtigkeit. Sie respektieren die politischen Entscheidungen eines jeden Menschen. Sie widersetzen sich einer Politisierung von Religion oder der Instrumentalisierung von Religion für politische Zwecke.

# 10

### Ziviles Engagement und Teilhabe

Hizmet-Engagierte betrachten es als soziale Verantwortung, einen Beitrag zur Gesellschaft zu leisten und zur Lösung gesellschaftlicher Probleme beizutragen. Sie sehen die Menschheit als Familie. Sie sind rücksichtsvoll gegenüber den Herausforderungen der Menschheit und wollen der Menschheit dienen.

# 11

### Umweltschutz

Hizmet-Engagierte betrachten die Erde mit all ihren Ökosystemen als ein Gut, das es für künftige Generationen zu bewahren gilt. Sie folgen dem Anspruch, die Umwelt zu schützen.

# 12

### Ganzheitlicher Blick auf den Menschen (und Einheit von Geist und Herz)

Menschen sind sowohl körperliche, als auch geistige Wesen. Hizmet-Engagierte vertreten daher die Auffassung, dass sowohl die Vernunft und wissenschaftliche Erkenntnisse, als auch spirituelle Disziplinen gleichermaßen genutzt werden sollten, um eine materielle und spirituelle Entfaltung des Menschen zu ermöglichen.

# HIZMET-WERTE IN DER PRAXIS

## 1

### Bildung

Für Hizmet-Engagierte ist Bildung ein Weg zu gesellschaftlicher Entwicklung, Frieden, Chancengleichheit und sozialer Gerechtigkeit. Im Hinblick auf diese Ziele gründen die Engagierten Schulen, Universitäten, Nachhilfezentren, Studentenwohnheime und organisieren Kurse, Seminare, Wochenendschulen, außerschulische Programme sowie andere bildungsorientierte Initiativen. Die Bildungsprogramme richten sich nach den Lehrplänen des Landes, in dem sie ansässig sind, und umfassen verschiedene Bereiche wie Natur- und Sozialwissenschaften, Geisteswissenschaften, Kunst, Sport und Sprachunterricht. Sie fördern aktiv die Teilnahme von Menschen aus allen Teilen ihrer Gesellschaft an ihren Bildungsaktivitäten.

## 2

### Spirituelle Entwicklung

Hizmet-Engagierte organisieren und unterstützen religiöse, soziale und kulturelle Aktivitäten wie glaubensorientierte Zusammenkünfte, Seminare, Diskussionsrunden und Mentoring-Programme, die ihnen helfen, ihre spirituellen Bedürfnisse zu erfüllen und sich spirituell zu entwickeln.

## 3

### Dialog und Frieden in der Gesellschaft

Hizmet-Engagierte organisieren Aktivitäten für bürgerschaftliches Engagement und Dialog unter Menschen verschiedener Religionen, Ethnien, Traditionen, Kulturen und Weltanschauungen. Ziel dieser Aktivitäten ist es, gesellschaftlichen Frieden zu schaffen, das gegenseitige Kennenlernen und das Einfühlungsvermögen, sowie die Bereitschaft zu fördern, jeden Menschen so zu akzeptieren, wie er ist.

Zu diesen Aktivitäten gehören auch akademische Veranstaltungen wie Symposien, Podiumsdiskussionen und Seminare, kulturelle Veranstaltungen wie Feste, Ausflüge und Familientreffen, spirituelle Veranstaltungen wie gemeinsame Gebete und Iftar-Programme sowie soziale Projekte und humanitäre Hilfsmaßnahmen.

## HIZMET-WERTE IN DER PRAXIS

4

### Humanitäre Hilfe und Beitrag zum Wohlergehen der Gesellschaft

Hizmet-Engagierte betrachten den Dienst an der Menschheit als soziale Verantwortung und auch als gelebte Spiritualität. Im Rahmen von humanitären Hilfsaktionen stellen sie Menschen, die von Naturkatastrophen, Kriegen oder Armut betroffen sind, Nahrungsmittel und Unterkünfte zur Verfügung. Sie bieten Bedürftigen über bestehende Netzwerke engagierter medizinischer Fachkräfte Gesundheitsdienste an. Sie konzipieren ihre Projekte der humanitären Hilfe und der sozialen Verantwortung in einer sich selbst tragenden Weise. Sie organisieren und unterstützen nachhaltige Entwicklungsprojekte.

5

### Kunst und Kultur

Als universelle Sprache fördern Kunst und Kultur Kommunikation, Frieden und Harmonie sowohl innerhalb als auch zwischen Gemeinschaften. Sie tragen auch zur Entwicklung und zum Ausdruck der persönlichen Talente und Fähigkeiten bei. Daher organisieren und unterstützen Hizmet-Engagierte Aktivitäten wie Kunstkurse, Kunstaufführungen sowie Sprach- und Kulturfestivals.

6

### Veröffentlichungen

Hizmet-Engagierte publizieren Zeitschriften, Magazine und Bücher zur Förderung und Verbreitung universeller menschlicher Werte wie gesellschaftlicher Frieden, Einklang von Herz und Verstand sowie Umweltbewusstsein.

## What is the Hizmet Movement?

The Hizmet movement is a civil society movement committed to the ideals of living together in peace and serving humanity, and it works within the framework of social responsibility and philanthropy. The movement is centered on the concept of altruistic volunteerism and prioritizes education, dialogue and humanitarian aid in its activities. It is a peaceful movement that embraces religious, social and cultural diversity and is inspired by Islamic and universal humanitarian values.

## Hizmet's Vision

Hizmet participants aim to reach a society where:

- Every human being is treated with dignity and accepted for who they are;
- Human rights are protected, and any form of diversity that does not contradict fundamental human rights is seen as richness;
- People are sensitive to the problems of humanity;
- People of different religions, cultures and worldviews enter dialogue and empathize with each other;
- Sharing and cooperation are cherished; and
- People live in peace and harmony.

Hizmet participants collaborate with individuals and groups who share this vision.

“This work on values is commendable and has a promise for the future. I have the belief and hope that the activities of Hizmet volunteers, devoted to these core values, on the trajectory of helping others live, with the high goal of God’s pleasure, will contribute significantly to the formation of a more livable world of peace and tranquility. May God bless those who contributed to this work.”

Fethullah Gülen

## CORE VALUES

1

### Respect for Humans and Fundamental Human Rights

Hizmet participants believe that every human has inherent value and everyone should be treated with dignity. Every person is equal as a human being and before the law, and no one person is superior to anyone else. Hizmet participants uphold all human rights and freedoms expressed in the United Nations' Universal Declaration of Human Rights. Social justice and equal opportunity are requirements for equality among people.

2

### Respect for the Rule of Law

Hizmet participants respect the rule of law. They do not see anyone as above the law, and they act within the framework of protection of human dignity, universal legal principles and the laws of their country of residence. They manage their organizations in a way to meet or exceed the transparency and accountability norms of their society.

3

### Peaceful and Positive Action

Hizmet is a peaceful movement. Hizmet participants reject using violence as a political tool. Hizmet participants prefer positive and constructive actions and reject hostility-driven and destructive actions.

4

### Empowerment of Women

Hizmet participants are committed to the ideal that women are provided with equal opportunity and can contribute to all aspects of society without discrimination, and they strive to meet this ideal in all activities.

## CORE VALUES

5

### Ethical Action

Hizmet participants pay attention to both ethical norms and moral principles in their activities. They abide by fundamental ethical principles including honesty, trustworthiness, harmlessness and fairness. They believe that legitimate and rightful goals should be obtained through legitimate and rightful means.

6

### Respect for Diversity, Pluralism

Hizmet participants see collective and individual diversity as richness as long as they do not contradict fundamental human rights. They adopt an attitude necessary to avoid conflicts that stem from differences in sacred beliefs.

7

### Voluntary Participation and Altruism

For Hizmet volunteers, joining activities or leaving them is a person's individual choice. Hizmet participants contribute to projects that bring to life their values and benefit humanity through donations volunteer work.

8

### Consultation and Shared Wisdom

Hizmet participants benefit from shared wisdom through discussions of different perspectives and opinions.

## CORE VALUES

9

### Civic Nature, Independence

Hizmet is a civil society movement and acts independently. It is not an extension of a state or a political entity. Hizmet volunteers emphasize the internalization of democratic values, active citizenship and community participation, and they respect every individual's political choices. They stand against turning religion into a political ideology or making religion a tool of politics.

10

### Civic Engagement and Contribution to Society

Hizmet participants consider it a social responsibility to contribute to society and to help solve societal problems. They see themselves as part of the human family. They are sensitive toward humanity's problems and aim to serve humanity.

11

### Protecting the Environment

Hizmet participants view our earth, including all the ecosystems within it, as a trust that we must preserve for future generations and they strive to protect the environment.

12

### Holistic View Toward Humanity (and Unity of Heart and Mind)

Humans are both material and spiritual beings. Spiritual disciplines should be pursued along with reason and scientific research so that their material and spiritual needs are met, and they can flourish in both dimensions.

## HOW HIZMET VALUES ARE PUT INTO PRACTICE

1

### Education

Hizmet volunteers view education as a means to achieve societal development, peace, equality of opportunities and social justice. Toward these goals, participants establish schools, universities, tutoring centers, student housing, courses, seminars, weekend schools and after-school programs, among other education-focused initiatives. Educational programs are shaped according to the education curriculum standards of the country of their residence and include diverse fields such as science and social sciences, humanities, arts, sports and language instruction. They actively promote participation of people from all segments of their society in their educational activities.

2

### Spiritual Nourishment and Growth

Hizmet volunteers organize and support religious/spiritual, social and cultural activities such as spiritual gatherings, seminars, panels and mentorship programs that help them develop spiritually and fulfill their spiritual needs.

3

### Dialogue and Peace in Society

Hizmet volunteers organize dialogue and civic engagement activities among people of different religions, races, traditions, cultures and worldviews. The aim of these activities is to establish societal peace, to promote mutual knowledge, improve empathy and willingness to accept everyone as they are.

These activities include academic events such as symposia, panels and seminars; cultural events such as festivals, trips and family meetings; spiritual events such as joint prayers and iftar programs; and social responsibility projects such as humanitarian relief activities.

## HOW HIZMET VALUES ARE PUT INTO PRACTICE

4

### Humanitarian Aid and Contribution to the Welfare of Society

Hizmet volunteers view service to humanity as both a social responsibility and a spiritual practice. Through humanitarian aid campaigns, they provide food and shelter services to people who experience natural disasters, wars or poverty. They provide health services to those in need through networks that healthcare professional volunteers have established. They plan their humanitarian aid and social responsibility projects in a self-sustaining way. They organize and support sustainable development projects.

5

### Culture and Art

As a universal language, art and cultural activities contribute to communication, peace and harmony both within and between communities. They also contribute to the development and expression of personal talents and abilities. Therefore, Hizmet participants organize and support activities such as art education, art performances and language and culture festivals.

6

### Publications

As a means of non-formal education, Hizmet participants publish journals, magazines and books for the promotion and dissemination of universal human values such as societal peace, heart-mind integrity and environmental awareness.

## Hizmet Hareketi

Hizmet Hareketi, barış içinde birlikte yaşama ve insanlığa hizmet etme ortak idealine matuf olarak; toplumsal sorumluluk ve hayırseverlik çerçevesinde, eğitim, diyalog ve insani yardım faaliyetlerini önceleyen, gönüllülüğü esas alan, barışçıl, dini, sosyal ve kültürel çeşitliliği kucaklayıcı, ilhamını İslamî ve evrensel insani değerlerden alan bir sivil toplum hareketidir.

## Hizmet'in Vizyonu

Hizmet Hareketi katılımcıları sosyal planda,

- İnsanların aziz tutulduğu ve kendi konumunda kabul edildiği,
- İnsan haklarının korunduğu ve bunlara aykırı olmayan her türlü çeşitliliğin zenginlik olarak görüldüğü,
- İnsanlığın sorunlarına duyarlılık gösterildiği,
- Farklı din, kültür ve dünya görüşlerine sahip insanların birbiriyle diyalog içinde olduğu, birbirine empati yapabildiği,
- Paylaşma ve dayanışmanın hâkim olduğu,
- Barış ve huzur içinde birlikte yaşayan,

bir topluma ulaşmayı hedefler ve bu vizyonu paylaşan farklı kesimlerle birlikte çalışırlar.

“Bu değerler çalışması, gelecek adına istikbal vadeden güzel bir çalışma olmuş. Hizmet gönüllülerinin bu temel değerlere bağlılık içinde, yaşatma yörüngeli, Rıza-i İlahi hedefli faaliyetlerinin, barış ve huzur tüten daha yaşanılır bir dünyanın oluşumuna önemli katkılar sağlayacağı inancı ve ümidini taşıyorum. Cenab-ı Hak emeği geçenlerin sa'yini meşkur etsin.”

Fethullah Gülen Hocaefendi

## TEMEL DEĞERLER

1

### İnsan ve İnsan Haklarına Saygı

Hizmet katılımcıları nezdinde her insan, insan olması itibarıyla, değerlidir ve her insan aziz tutulmalıdır. Bütün insanlar insan olarak ve hukuk karşısında eşittir. Hiçbir insan diğerine üstün değildir. Hizmet katılımcıları Birleşmiş Milletler İnsan Hakları Beyannamesi'nde yer alan bütün insan haklarına ve hürriyetlerine saygılıdır. Sosyal adalet ve fırsat eşitliği de insanların eşitliğinin bir gereğidir.

2

### Hukuka ve Kanunlara Saygı

Hizmet katılımcıları hukuka saygılıdır, hiç kimseyi hukukun üzerinde görmezler, faaliyetlerini her zaman insan izzetini koruma hassasiyeti, yaşadıkları ülke kanunları ve evrensel hukuk prensipleri çerçevesinde yaparlar. Kurdukları organizasyonları yaşadıkları ülkenin şeffaflık ve denetlenebilirlik normlarına uygun bir şekilde yürütürler.

3

### Barışçı ve Müspet Hareket

Hizmet barışçı bir harekettir. Şiddeti siyasi bir araç olarak kullanmayı reddeder. Hizmet katılımcıları müspet ve yapıcı hareket yollarını tercih ederler, şiddet içeren ve yıkıcı eylemleri reddederler.

4

### Kadınların Toplumsal Rolünün Güçlendirilmesi

Hizmet katılımcıları kadınlara eşit fırsatlar tanınmasını, onların toplumsal hayatın bütün alanlarında rol alabilir bir konuma gelmelerini hedef olarak benimser ve faaliyetleriyle destekler.

## TEMEL DEĞERLER

5

### Etik ve Ahlaki Çerçeve Hareket

Hizmet katılımcıları faaliyetlerinde hem evrensel etik normları hem de ahlaki ilkeleri gözetirler. Dürüstlük (sıdk), emniyet, hakkaniyet gibi temel ahlaki prensiplere riayet ederler. Meşru ve hak olan hedeflere ulaştıran yolların da hak ve meşru olması gerektiğine inanırlar.

6

### Çoğulculuk, Farklılıklara ve Kutsallara Saygı

Hizmet katılımcıları, temel insan haklarına aykırı olmayan toplumsal ve bireysel çeşitliliği bir zenginlik olarak kabul ederler. Farklı inanç, din ve kültürlerin kutsallarının çatışma sebebi haline gelmemesi için gereken hassasiyeti gösterirler.

7

### Gönüllü Katılımcılık ve Fedakârlık

Hizmet gönüllüsü olmak, faaliyetlere katılmak ve ayrılmak tamamen kişinin bireysel tercihidir. Hizmet gönüllüleri temel değerlerini hayata taşıyan, insanlığın gelişimine faydası olan projelere kendi imkânları ölçüsünde maddi yardımları veya gönüllü çalışmalarıyla katkı yaparlar.

8

### İstişare ve Ortak Akıl

Hizmet katılımcıları farklı perspektif ve düşüncelerin müzakeresi ile oluşan ortak akıldan istifade ederler.

## TEMEL DEĞERLER

9

### Sivillik ve Bağımsızlık

Hizmet Hareketi sivil bir harekettir ve bağımsız hareket eder. Herhangi bir devletin veya siyasi oluşumun uzantısı değildir. Hizmet gönüllüleri aktif, katılımcı vatandaşlığa ve demokratik kültürün özümsemesine önem verirler, katılımcılarının bireysel siyasi tercihlerine saygı duyarlar. Dinin siyasi bir ideoloji haline getirilmesini veya siyasete alet edilmesini reddederler.

10

### Aktif Vatandaşlık ve Toplumsal Katkı

Hareket katılımcıları, içinde yaşadıkları topluma katkı yapmayı ve toplumsal sorunlara çözüm üretmeyi sosyal sorumluluğun gereği olarak kabul ederler. Kendilerini insanlık ailesinin bir ferdi olarak görür ve insanlığın problemlerine karşı duyarlılığı, insanlığa hizmeti hedefler.

11

### Çevrenin Korunması

Hizmet gönüllüleri dünyamızı içindeki bütün eko-sistemlerle birlikte gelecek nesillere temiz bırakılması gereken bir miras olarak görür ve çevreyi korumaya önem verir.

12

### İnsana Bütüncül Bakış (Akıl-Kalp Bütünlüğü)

İnsan hem maddi/fiziki hem de manevi boyutu olan bir varlıktır. Hizmet katılımcıları insanın bu her iki boyuttaki ihtiyaçlarının karşılanması, maddi ve manevi varlığının gelişimi için akıl ve bilimsel araştırma yollarıyla manevi disiplinlerden birlikte istifade edilmesini destekler.

## HİZMET DEĞERLERİ NASIL HAYATA GEÇİRİLİYOR?

1

### Eğitim

Hizmet katılımcıları bireysel ve toplumsal gelişim, toplumsal barış, fırsat eşitliği ve sosyal adalet gibi değerleri hayata geçirmeye yönelik olarak okullar, üniversiteler, etüt merkezleri, yurtlar, kurslar, seminerler, hafta sonu okulları, okul sonrası eğitim programları gibi faaliyetler organize eder. Eğitim programlarında buldukları ülkenin eğitim müfredatı ve standartları çerçevesinde fen ve sosyal bilimler, insani/beşeri bilimler, sanat, spor ve dil eğitimi gibi alanların hepsine yer verirler. Eğitim faaliyetlerinde buldukları toplumun her kesiminin katılımını aktif olarak teşvik ederler.

2

### Manevi Beslenme ve Geliştirme Faaliyetleri

Hizmet gönüllüleri, hareketin temel değerleri çerçevesinde bireylerin manevi varlığının geliştirilmesine yönelik, yaygın eğitimin bir şekli olan; sohbetler, seminerler, paneller, rehberlik programları gibi dini, sosyal ve kültürel faaliyetler düzenler ve destekler.

3

### Diyalog (ve Toplum İçi Barış/Ahenk)

Hizmet gönüllüleri toplum içi veya toplumlar arası birbirini daha iyi tanıma, empati geliştirme, herkesi kendi konumunda kabul etme, toplumsal barış ve uyum değerlerini/hedeflerini hayata geçirmeye yönelik olarak toplum içindeki farklı din, ırk, gelenek, kültür ve dünya görüşlerine sahip insanlar arasında diyalog, iletişim ve etkileşime zemin teşkil edecek faaliyetler organize ederler. Bu faaliyetler; sempozyumlar, paneller, seminerler gibi entelektüel içerikli olduğu gibi aile buluşmaları, geziler, festivaller gibi kültürel içerikli, ortak iftar ve dua programları gibi manevi içerikli veya sosyal sorumluluk hedeflerine de hizmet eden insani yardım faaliyetlerini içerir.

## HİZMET DEĞERLERİ NASIL HAYATA GEÇİRİLİYOR?

4

### İnsani Yardım, Sosyal Refah

Hareket gönüllüleri, insanlığa hizmeti bir sosyal mesuliyet gereği ve manevi gelişim pratiği olarak görür. Doğal afetler, savaşlar veya yoksulluğa maruz kalmışlara kimliğine bakılmaksızın insani yardım kampanyalarıyla gıda ve barınma hizmetleri götürürler. Gönüllü sağlık uzmanları ve bunların kurmuş olduğu sağlık ağlarıyla ihtiyaç duyulan yerlere sağlık hizmetleri götürür. İnsani yardım ve sosyal sorumluluk projelerini kendi kendine yetecek şekilde planlar. Sürdürülebilir kalkınmaya yönelik projeleri organize eder ve destekler.

5

### Kültür ve Sanat

Kültür ve sanat faaliyetleri evrensel bir dil olarak toplum içi ve toplumlar arası iletişim, barış ve uyuma katkı yapar. Aynı zamanda kişisel istidat ve kabiliyetlerin inkişafının ve ifadesinin önemli bir vesilesidir. Bu sebeple, Hizmet katılımcıları sanat eğitimi, sanat icrası, dil ve kültür festivalleri gibi faaliyetleri düzenler ve destekler.

6

### Yayınlar

Hizmet katılımcıları, yaygın eğitimin bir yolu olarak toplumsal barış, kalp-kafa bütünlüğü, çevre koruma bilinci gibi evrensel insani değerlerin teşvik/yayılması için yayınlar yaparlar.

## Impressum

Herausgeber  
Stiftung Dialog und Bildung

Kontakt  
Unter den Linden 39  
10117 Berlin

E-Mail: [kontakt@sdub.de](mailto:kontakt@sdub.de)  
Tel : 030 - 206 21 400  
Fax : 030 - 206 21 401

[www.sdub.de](http://www.sdub.de)



**STIFTUNG**  
**DIALOG**  
**BILDUNG** UND  
© Stiftung Dialog  
und Bildung Berlin  
Oktober 2021

Alle Rechte vorbehalten.  
Kein Teil dieses Heftes darf in  
irgendeiner Form (durch Foto-  
kopie, Mikrofilm oder ein anderes  
Verfahren) ohne Zustimmung  
der Stiftung Dialog und Bildung  
reproduziert oder in eine von  
Maschinen, insbesondere von  
Datenverarbeitungsanlagen,  
verwendbare Sprache übertragen  
und übersetzt werden.

Wir danken den Stiftern der Stif-  
tung Dialog und Bildung für die  
freundliche Unterstützung.

EINRICHTUNGEN, DIE AN DIESEM  
DOKUMENT MITGEWIRKT HABEN:

**ALLIANCE FOR SHARED VALUES**  
USA

**STIFTUNG DIALOG UND BILDUNG**  
DEUTSCHLAND

**FEDACTIO**  
BELGIEN

**PLATFORM INS**  
NIEDERLANDE

**TURQUOISE HARMONY INSTITUTE**  
SÜDAFRIKA

**CENTRO de DIÁLOGO**  
**INTERCULTURAL ALBA**  
ARGENTINIEN

**INSTITUTO PELO DIÁLOGO**  
**INTERCULTURAL**  
BRASILIAN

**DIALOGUE INSTITUTE OF AUSTRALIA**  
AUSTRALIEN

**NORTH AMERICA CIVIC PLATFORM**  
USA

**INTERCULTURAL DIALOG PLATFORM**  
BELGIEN

**ISTITUTO TEVERE**  
ITALIEN

**DIALOGUE SOCIETY**  
ENGLAND

**ASOCIATIA PENTRU DIALOG SI**  
**VALORI UNIVERSALE**  
RUMÄNIEN

**FUNDACIÓN CATARATA**  
CHILE

**DEN NORSKE HIZMETBEVEGELSEN**  
NORWEGEN

**ARCO FORUM**  
SPANIEN



STIFTUNG  
DIALOG UND  
BILDUNG

[www.sdub.de](http://www.sdub.de)

